

«ТАСДИҚ МЕКУНАМ»

Ректори Донишгоҳи давлатии

Бохтар ба номи Носири Хусрав,

доктори илми биология, профессор

Давлатзода С.Х.

«21» май

соли 2023

ТАҚРИЗИ

муассисай пешбар – Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Хусрав ба диссертатсия ва автореферати Рузиев Мехрубон Миралиевич дар мавзуи «Таҳқиқи луғавӣ-маънӣ ва соҳтории вожагони марбут ба ҳайвоноти хонагӣ (дар мисоли маводи лаҳҷаи Варзоб (гуруҳи «варзобӣ»)) барои дарёфти дараҷаи илмии номзади илмҳои филологӣ аз рӯйи ихтисоси 10.02.01 – Забони тоҷикӣ

Мутобиқати муҳтавои диссертатсия ба ихтисос ё соҳаи илм.

Диссертатсияи Рузиев Мехрубон Миралиевич дар мавзуи «Таҳқиқи луғавӣ-маънӣ ва соҳтории вожагони марбут ба ҳайвоноти хонагӣ (дар мисоли маводи лаҳҷаи Варзоб (гуруҳи «варзобӣ»)) ба доираи мавзузъ ва масъалаҳои таҳқиқии шиносномаи ихтисоси 10.02.01 – Забони тоҷикӣ мутобиқат менамояд.

Истиқлолияти давлатӣ барои густариши забони тоҷикӣ заминай мусоид фароҳам овард. Бо дарназардошти мақом ва ҷойгоҳи забони тоҷикӣ илми забоншиносии тоҷик низ рушд кард. Дар як муддати начандон тулонӣ садҳо асару мақолаҳои таҳқиқотӣ таълиф гардида, барои пажӯҳиши минбаъдаи соҳа замина гузошт. Муҳаққиқон дар баробари пажӯҳиши ҷанбаҳои овой, луғавӣ, сарфию нахвии забони адабӣ ба таҳқиқи забонии осори адибон, баррасии хусусиятҳои шеваву лаҳҷаҳои тоҷикӣ низ мароқ зоҳир намуданд. Аз ҷумла, ба шевашиносии тоҷик низ таваҷҷуҳи виже сурат гирифта, дар чанд даҳсолаи охир бо туфайли осори муҳаққиқони варзида F. Ҷӯраев, М. Маҳмудов, С. Раҳматуллоҳода, Ш. Исмоилов, Н. Гадоев ва дигарон шевашиносии тоҷик низ рушд кард.

Ҳарчанд муҳаққиқон зимни пажӯҳиши мавзуии шеваву лаҳҷаҳои тоҷикӣ воҳидҳои луғавии мансуб ба соҳаи ҷорӯдориро низ ба риштаи

тахқиқ қашида, доир ба лексикаи мансуб ба соҳаи ҳайвонот, хусусан ҳайвоноти хонагӣ, муҳтасар маълумот доданд, вале, ба назари мо, лексикаи марбут ба ҳайвоноти хонагӣ, ҳам дар заминаи забони адабию осори адибон ва ҳам дар заминаи маводи шеваю лаҳҷаҳои тоҷикӣ, ба пажӯҳиши густарда ниёз дорад. Аз ин рӯ, пажӯҳиши Рузиев Мехрубон Миралиевич дар мавзуи «Таҳқики лугавӣ-маънӣ ва соҳтории вожагони марбут ба ҳайвоноти хонагӣ (дар мисоли маводи лаҳҷаи Варзоб (гурӯҳи «варзобӣ»))» саривақтӣ ва мубрам буда, барои соҳаи лаҳҷашиносии тоҷик аҳаммияти маҳсуси илмӣ-назарӣ ва амалӣ дорад.

Саҳми шахсии довталаб дар ҳалли масъалаи илмӣ ё коркарди проблемаи илмӣ бо арзёбии аҳаммияти он. Мубрамиву зарурати таҳқиқ, дараҷаи омӯзиши он, ҳадаф ва вазифаҳои асосии масъалаҳои таҳқиқшаванда, навгониҳои таҳқиқ, моҳияти назарию амалии он, соҳтори умумии кор, нуктаҳои асосии ба ҳимоя пешниҳодшаванда ва хулосаву натиҷагириҳои муаллиф саҳм ва нуктаи назари хоси ӯро нисбат ба мавзуи пажӯҳиш инъикос мекунанд. Саҳми шахсии муаллиф, ҳамчунин, дар омӯзиши назарияҳои муҳакқиқони муосири ватанию хориҷӣ дар робита ба мавзуи баҳси диссертатсия, таҳлил, таҷзия, муқоиса ва баррасии онҳо, омода намудани мақолаву суханрониҳо зоҳир мешавад.

Ҳамзамон, муносибати методологии муаллиф нисбат ба мавзуи мавриди таҳқиқ нишондиҳандай саҳми шахсии ў дар омӯзиши мавзӯъ буда, барои ҳалли илмии масъала замина фароҳам овардааст. Муаллиф дар раванди таҳқиқ ба осори назарии забоншиносони шинохтаи ватанию хориҷии риштai забоншиносӣ, ба монанди Н. Маъсумӣ, Ш. Рустамов, Р. Гаффоров, Ҳ. Мачидов, Д. Саймиддинов, М. Қосимова, Б. Камолиддинов, Н. Шароғов, М. Муҳаммадиев, Ғ. Ҷӯраев, М. Маҳмудов, С. Раҳматуллозода, О. Маҳмадҷонов, Д. Ҳомидзода, Ш. Исмоилов, Н. Гадоев, С. Мирзоев, Ф. Амонова, А. Зоҳидов, С. Алиев, Ҳ. Талбакова, Л. А. Новиков, И. М. Оранский, Л. С. Пейсиков, Н. М. Шанский, В. В. Лопатин, Е. А. Земская, А. Л. Хромов, В. С. Расторгуева, А. З. Розенфельд, А. Н. Кисляков, А., О. Н. Трубачев ва дигарон такя намуда,

аз усулҳои маъмули забоншиносӣ, аз қабили мушоҳидаву муқоиса, синхрониву диахронӣ, муқоисавӣ-таъриҳӣ, тавсифӣ-таҳлилӣ, оморӣ ва таҳлилу таҷзияи маводи фактологӣ истифода намудааст.

Тибки андешаи муаллифи диссертатсия, дар асарҳое, ки баъзе паҳлӯҳои марбут ба лаҳҷаи Варзоб ва вижагиҳои русуми сокинони ин ноҳия таҳқиқ шуда буданд, вожагони марбут ба ҳайвоноти хонагии он аз мадди назари донишмандони лаҳҷашинос дар канор мондааст. Аз ин рӯ, бо боварии комил метавон гуфт, ки диссертатсияи мазкур бо дарназардошти мураттаб баён шудани мавзуот ва тарҳи мантиқан мунаzzам доштани бобу фаслҳо ва нукоти муҳимми ҳимояшаванда шоистаи таҳсин аст.

Натиҷаҳои мушаҳҳаси илмӣ, ки барои он ба довталаб додани дараҷаи илмии дарҳостшаванда мумкин аст. Дар доираи мавзуи мазкур як қатор мақолаҳои муаллиф ба табъ расидаанд, ки дар оянда аз он муҳаққиқони дигар метавонанд истифода намоянд.

Навғонии илмии таҳқиқ.

Навғонии асосии диссертатсия, пеш аз ҳама, дар он зоҳир мегардад, ки бори нахуст вожагони марбут ба соҳаи ҳайвоноти хонагӣ дар мисоли маводи лаҳҷаи Варзоб (гуруҳи «варзобӣ») гирдоварӣ гашта, роҳҳои ташаккулу таҳаввули овой, луғавӣ-маънӣ ва соҳтории онҳо мавриди таҳлилу таҳқиқ қарор гирифтааст. Инчунин, вожагони мазкур аввалин бор аз нигоҳи мансубияти забонӣ, алоқамандии таъриҳӣ бо забонҳои қадима ва муосири шарқӣ-эронӣ, умумият ва тафовути онҳо дар муқоиса бо дигар шеваву лаҳҷаҳои тоҷикӣ муайян ва таҳқиқ гардидааст.

Аҳаммияти назарӣ ва амалии таҳқиқ.

Аҳаммияти назарии таҳқиқро натиҷаҳои аз баррасии мавзуи мазкур бадастомада ташкил медиҳанд. Яке аз чунин натиҷаҳо бунёди як чаҳорҷӯбай муайян дар таҳқиқу баррасии хусусиятҳои луғавию маънӣ ва соҳтории вожагони марбут ба ҳайвоноти хонагӣ ва ба низоми муайяне, ки хоси пажӯҳиши мазкур аст, даровардани маводи мавриди таҳқиқ мебошад ва ин

метавонад барои таҳқиқи минбаъдаи ин қабати вожагони лаҳҷаҳои тоҷикӣ чун заминаи бунёдиву усули хизмат намояд.

Аҳаммияти амалии таҳқиқро истифодаи натиҷа ва дастовардҳои таҳқиқ ташкил медиҳанд, ки онҳоро метавон ҳангоми таҳлилу ҳалли масоили муҳталифи забони адабӣ ва баҳши шевашиносӣ, тадриси курси забони адабӣ, баҳусус қисматҳои лексикология, қалимасозӣ, маъношиносӣ, таърихи ташаккули вожагони забони адабӣ, инчунин таҳияи китобҳои дарсию дастурҳои таълимии забончиносӣ ва луғатҳои шевагӣ мавриди истифода қарор дод.

Диссертатсияи номзадии Рузиев Мехрубон Миралиевич дар мавзӯи «Таҳқиқи луғавӣ-маънӣ ва соҳтории вожагони марбут ба ҳайвоноти хонагӣ (дар мисоли маводи лаҳҷаи Варзоб (гуруҳи «варзобӣ»))» аз муқаддима, се боб, хулоса ва рӯйхати адабиёт иборат мебошад. Дар муқаддима оид ба мубрамии мавзӯи таҳқиқ, дараҷаи таҳқиқи мавзуъ, робитаи таҳқиқ бо барномаҳо ва мавзуъҳои илмӣ, мақсаду вазифаҳо, объекту предмет, асосҳои назариву методологӣ, сарчашмаву навгонӣ, нуктаҳои асосии ба ҳимоя пешниҳодшаванда, аҳаммияти назариву амалӣ, мутобиқати мавзӯи диссертатсия бо шиносномаи ихтисоси илмӣ, саҳми шаҳсии довталаби дараҷаи илмӣ дар таҳқиқ, тасвиби амалии натиҷаҳои таҳқиқ, нашри таълифоти илмӣ, соҳтор ва ҳаҷми диссертатсия маълумот дода шудааст.

Боби аввали диссертатсия – **«Таҳқиқи луғавии қалимаҳои предметии марбут ба ҳайвоноти хонагӣ»** ном дошта, 12 фаслро дар бар мегирад.

Фасли якуми боби мазкур – **«Матолиби муқаддамотӣ»** ба баррасии масоили назарии луғатшиносию лаҳҷашиносӣ ва муҳтавои таҳқиқоти донишмандони ватанию хориҷӣ, ки бевосита ба мавзӯи диссертатсия рабт доранд, баҳшида шудааст. Инчунин, дар фасли мазкур доир ба таркиби этникии аҳолии Варзоб ва таснифоти лаҳҷаи Варзоб ба гуруҳҳои алоҳида (варзобӣ, кӯлобӣ, каротегинӣ, вилоятӣ, сӯғутӣ) маълумоти муфассал оварда шудааст.

Дар фасли дуюми боби якум – «**Вожагони марбут ба ҳайвоноти хурд**» муаллиф воҳидҳои луғавии марбут ба ҳайвоноти хурд, аз ҷумла бузу гӯсфанд ва сагу гурбаро мавриди таҳлилу таҳқик қарор додааст. Дар доираи фасли мазкур калимаҳои ифодакунандаи синну сол ва ҷинсияти луғавии ҳайвоноти хурд батафсил шарҳ дода шудааст.

Фасли сеюми боби аввал «**Вожагони марбут ба ҳайвоноти қалон**» ном дорад. Бинобар мавҷуд набудани маводи кифоя дар бобати вожагони марбут ба қутос муаллиф дар ин фасли диссертатсия бо таҳлили калимаҳои марбут ба ғов иктиро намудааст.

Фасли чоруми боби мазкур – «**Вожагони марбут ба ҳайвоноти боркаш ва саворӣ**» ба таҳқики воҳидҳои луғавии марбут ба ҳайвоноти боркаш ва саворӣ (ҳар ва асп) баҳшида шудааст.

Муаллиф воҳидҳои луғавии марбут ба ҳайвоноти хурду қалон ва боркашу савориро дар муқоиса бо забонҳои қадимаи эронӣ, забонҳои мусоири шарқӣ-эронӣ, забони адабии ҳозираи тоҷик ва шеваву лаҳҷаҳои тоҷикӣ баррасӣ намуда, умумият ва тафовути онҳоро нишон додааст.

Дар фаслҳои дигари боби мазкур вожагони марбут ба узвҳои ҳайвонот, вожагони ифодакунандаи бемориҳои ҳайвонот, вожагони марбут ба нишонагузории ҳайвонот, вожагони марбут ба асбобу афзори ҳайвонот, вожагони марбут ба истифодаи манфиати ҳайвоноти хонагӣ, вожаҳое, ки ба коркарди маҳсулоти соҳа вобастаанд, вожаҳои ифодакунандаи қасбу кори марбут ба ҳайвонот ва вожагони ифодакунандаи ҷойи нигоҳдории ҳайвонот мавриди таҳқик ва баррасии илмӣ қарор гирифтаанд.

Боби дуюми диссертатсия, ки «**Таҳқики луғавии вожагони ғайрипредметии марбут ба ҳайвоноти хонагӣ**» ном дорад, аз 6 фасл иборат аст.

Фасли якуми боби мазкур – «**Матолиби муқаддамотӣ**» маълумоти муқаддимавиро доир ба ин боб дар бар мегирад.

Фасли дуюми боби дуюм «**Вожагони ифодагари ҳусусиятҳои зоҳирӣ ва ҳислату рафткор**» ном дошта, ба таҳлили воҳидҳои луғавии

ифодакунандаи ранг, ҳаҷму андоза, ҳусусияти ягон узв, дараҷаи ҳаробио фарбехӣ, нуқсони ҷисмонӣ, хислат, рафтор, одату ҳусусият, ширдиҳӣ, бордорӣ ва наслдиҳии ҳайвоноти ҳонагӣ бахшида шудааст.

«Вожагони ифодакунандаи зоти ҳайвонот» унвони фасли сеюми боби дуюм мебошад. Тавре аз муҳтавои фасли мазкур аён мегардад, бештари мағҳумҳои ифодакунандаи зоти ҳайвонот ба макон ва этнос, монанди туркӣ, помирӣ, арабӣ, ҳисорӣ, олмонӣ, русӣ ва ғайра далолат меқунанд.

Дар фасли чоруми боби мазкур – **«Вожагони ифодагари русум ва одоти марбут ба ҳайвонот»** калимаҳои ифодакунандаи русум ва одатҳои марбут ба ҳайвонот, аз ҷумла русуми марбут ба рӯзҳои ҳафта, кӯрҳат, дедонбандӣ, ширнавбат ва ғайра, ки дар байни аҳолии нохия роиҷанд, мавриди баррасии илмӣ қарор дода шудааст.

Таҳқиқи вожагони ифодакунандаи нидоҳои марбут ба ҳайвонот ва вожагони ифодакунандаи амал муҳтавои асосии ду фасли охири боби мазкурро ташкил медиҳанд.

Боби сеюми диссертатсия – **«Таҳқиқи забонӣ, маънӣ ва соҳтории вожагони марбут ба ҳайвоноти ҳонагӣ»** шомили 4 фасл мебошад. Чун бобҳои қаблӣ боби сеюм низ аз фасли **«Матолиби мӯқаддамотӣ»** оғоз меёбад.

«Мавқеи калимаҳои аслии тоҷикӣ ва иқтибосӣ» унвони фасли дуюми боби сеюм буда, ба баррасии калимаҳои аслии тоҷикӣ ва таҳқиқи вожаҳои иқтибосӣ (арабӣ, туркӣ-ӯзбекӣ ва русӣ-байналмилалӣ)-и марбут ба ҳайвоноти ҳонагӣ дар таркиби лугавии лаҳҷаи Варзоб бахшида шудааст. Муаллиф дар ин қисмати пажӯҳиш ба натиҷае расидааст, ки бештари калимаҳои иқтибосии марбут ба ҳайвоноти ҳонагӣ ба забони туркӣ-ӯзбекӣ мансубанд.

Фасли сеюми боби мазкур **«Таҳқиқи қабатҳои маънӣ»** ном дошта, муаллиф нақши муродифот, калимаҳои ҳамовоз ва зидмаъноро дар роҳи муайянномоии ҳусусият ва маъноҳои калима, тобишҳои маънӣ, роҳҳои бавучудоии калимаҳои нав ва аз якдигар фарқ кардани маънои калимаҳо

мухим мешуморад. Андешаҳои илмии муаллиф доир ба антонимҳои контекстуалий ё матни марбут ба ҳайвоноти хонагӣ шоистаи таҳсин аст.

Дар фасли чоруми боби мазкур – «**Таҳқиқи соҳтории вожагони марбут ба ҳайвоноти хонагӣ**» калимаҳои сода, сохта ва мураккаби марбут ба ҳайвоноти хонагӣ мавриди таҳлил қарор дода шудаанд. Аз муҳтавои фасли мазкур бармеояд, ки дар ташаккули калимаҳои соҳтаи марбут ба ҳайвоноти хонагӣ саҳми пасвандҳо назаррас аст. Аз ҳисоби калимаҳои мураккаби типи пайваст ва тобеъ низ таркиби вожагони марбут ба ҳайвоноти хонагӣ ғанӣ гардидааст, ки дар диссертатсия батафсил мавриди баҳс қарор дода шудаанд.

Ҳарчанд муҳаққик дар интиҳои ҳар боб ба таври муҳтасар ҳулосаи бобро овардааст, боз дар ҳулосаи диссертатсия натиҷаҳои ҷамъбастии таҳқиқ дар 17 банд оварда шудаанд, ки аз дақиқназарӣ ва нуктасанҷии муаллиф дарак медиҳад. Дар рӯйхати адабиёт сарчашмаҳои фаровони илмӣ ва фарҳангӣ луғот (196 адад) оварда шудааст, ки мувофиқи талаботи КОА-и назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон мураттаб гардидааст.

Дар диссертатсияи тақризшаванд дар баробари дастовардҳои илмӣ баъзе нуктаҳои баҳсталаб ва камбуҷҳои ҷузъӣ низ ба назар мерасанд, ки ислоҳи онҳо барои такмили минбаъдаи диссертатсия хеле муғиданд. Аз ҷумла:

1. Дар сарҳати сеюми саҳ. 15 ҷунин оварда шудааст: «Намояндагони лаҳҷаи «варзобӣ» ҳудро сокинони буими ин моҳият шуморида, тибқи таснифоти дар давраи Шуравӣ анҷом додани муҳаққиқони рус [126, с. 21]-ро нишон додааст, вале аз сарчашма танҳо муҳаққиқи рус-Растаргуева В.С. маълум мегардад. Яъне маълум аст, ки ин иқтибос мазмунан оварда шудааст, бояд ба ҷойи «Муҳаққиқон» аз калимаи «муҳаққиқ» истифода мекард ҳуб мебуд.
2. Ҳамчунин дар рисола калимаи «вожагон» бештар истифода шудааст, ҳуб мешуд, ки ба ҷойи он аз калимаи «вожаҳо» истифода мешуд.
3. Дар саҳифаи 63-и диссертатсия дар навишти номи муҳаққиқ Пещерева У.М., яъне ба ҷойи ҳарфи «Ҷ», «Ш» омадааст ва ҳамчунин ба ҷойи адабиёти [125], [25]-ро нишон додааст, ки иқтибос нодуруст омадааст.

4. Дар баъзе саҳифаҳои диссертатсия (саҳ.68, 78, 90, 99) ғалатҳои имлой ва техникий ба назар мерасанд, ки ислоҳи онҳо ба манфиати кор ҳоҳад буд.

Камбудиву норасоиҳои номбаршуда ҷузъӣ ва ислоҳшаванд ба буда, ба ҳеч ваҳҳо ба аҳаммияти илмӣ, мазмуну муҳтавои диссертатсия ва дастовардҳои илмии муҳакқиқ ҳалал ворид намесозанд.

Натиҷаҳои таҳқиқ эътиимодбахш ба буда, аз тарафи муаллиф бевосита дар марҳилаҳои гуногун коркард, тасвиб ва баррасӣ шудаанд. Тавре аз феҳристи таълифоти Рузиев Мехрубон бармеояд, ў доир ба мавзуи мавриди пажухиш 10 мақолаи илмӣ нашр намудааст, ки 5-тои он дар маҷаллаҳои тақризшавандай КОА-и назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон ба табъ расидаанд.

Фишурдаи диссертатсия (ба забонҳои тоҷикӣ ва русӣ), мақолаҳои илмии батабърасонидай диссертант ва маърузаҳои ў дар конференсияҳои ҷумҳуриявию байналмилалӣ мазмуну муҳтавои диссертатсияро ба пуррагӣ инъикос ва ифода мекунанд.

Хуносаҳои муҳтасари кори диссертационӣ, ки бо забонҳои тоҷикӣ, русӣ ва англисӣ дар охири автореферати диссертатсия оварда шудаанд, тибқи талаботи ҷории Комиссияи олии атестационии назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон таҳия гардида, моҳияти илмии диссертатсияи мазкурро ба таври фишурда инъикос менамоянд.

Мутобиқати автореферат ба муҳтавои диссертатсия.

Автореферати диссертатсия ва мақолаҳои дар маҷаллаҳои тақризшавандай КОА-и назди Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон чопкардаи муаллиф мазмуну мундариҷаи диссертатсияро инъикос менамоянд.

Мутобиқати таҳассуси илмии довталаб ба дараҷаи илмӣ.

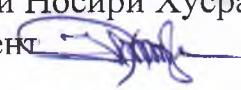
Диссертатсияи Рузиев Мехрубон Миралиевич дар мавзуи «Таҳқиқи луғавӣ-маънӣ ва сохтории вожагони марбут ба ҳайвоноти хонагӣ (дар мисоли маводи лаҳҷаи Варзоб (гурӯҳи «варзобӣ»))» кори илмии комилан баанҷомрасида буда, ба талаботи бандҳои 31-37-и Тартиби додани дараҷаҳои илмӣ, ки бо Қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 30 июни соли 2021, №267 тасдиқ гардидаанд, пурра мувоғиқ мебошад ва муаллифи диссертатсия

сазовори дарёфти дарацаи илмии номзади илмҳои филологӣ аз рӯйи ихтисоси 10.02.01 – Забони тоҷикӣ мебошад.

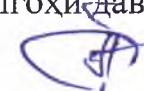
Тақриз дар ҷаласаи кафедраи забони тоҷикии МДТ «Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Ҳусрав» аз 27-уми майи соли 2023, суратҷаласаи №11 муҳокима ва тасдиқ гардид.

Дар ҷаласаи кафедра иштирок доштанд: 10 нафар Натиҷаи овоздиҳӣ: «тарафдор» 10-нафар, «зид» - нест, «бетараф» - нест.

Раиси ҷаласа:

мунидири кафедраи забони тоҷикии МДТ «Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Ҳусрав», номзади илмҳои филологӣ, дотсен্ট  Назаров Мехрубон Ниёзмадович

Эксперт:

номзади илмҳои филологӣ, дотсенти кафедраи забони тоҷикии МДТ «Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Ҳусрав»  Сайдов Ҷаббор Зубайдович

Котиби илмии ҷаласа:

номзади илмҳои филологӣ, омӯзгори кафедраи забони тоҷикии МДТ «Донишгоҳи давлатии Бохтар ба номи Носири Ҳусрав»  Раҳмонов Маҳмурод Бегмуратович

Имзоҳои Ч.З.Сайдов, М.Н.Назаров ва
М.Б. Раҳмоновро тасдиқ мекунам:
Сардори шуъбаи кадрҳо ва корҳои
маҳсуси МДТ «Донишгоҳи давлатии
Бохтар ба номи Носири Ҳусрав»

 Шукурзод Ҷамшед Абдуалим

Нишонӣ:

735140, Ҷумҳурии Тоҷикистон,
ш. Бохтар, кӯчаи Айнӣ 67.
Тел.: (+992 3322) 2-45-20, 2-22-53.
E-mail: ktsu78@mail.ru.
Сомонаи расмӣ: www.btsu.tj.

«27» майи 2023